

SEASON
2018
2019

樂 季

SEASON OPENING

樂季開幕音樂會

CCO

City Chamber Orchestra
of Hong Kong
香港城市室樂團



“ A violinist of
world-class calibre ”
FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

28.09.2018

FRI 星期五 8:00PM

HONG KONG CITY HALL CONCERT HALL
香港大會堂音樂廳

HONG KONG DEBUT 香港首演

基里爾·特魯索夫與香港城市室樂團

KIRILL TROUSSOV

+ CCOHK

WEBERN (Arr. Gerard Schwarz) | Langsamer Satz
MENDELSSOHN | Concerto for Violin in E minor
BRAHMS | Serenade No.2 in A major

JONATHAN BERMAN
guest conductor 客席指揮
喬納森·貝爾曼



© GEORGE GARNIER

Aedas

Major Partner
主要合作夥伴



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
CCOHK is financially supported by the HKADC
香港城市室樂團為藝發局資助團體

Acknowledgement 鳴謝

康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department



FLOWERS & DESIGN

CCOHK.COM



WRAPING DESIGN
設計之王

© MARCO BORGREVE

基里爾·特魯索夫與香港城市室樂團 KIRILL TROUSSOV + CCOHK

Mendelssohn's consummate masterpiece for violin is bookended by Webern's highly charged Langsamer Satz and beautiful melodies in Brahms' Serenade No.2. The star of the programme is the brilliant Russian violinist Kirill Troussov who performs on the Stradivarius Brodsky violin – the instrument that was played for the world premiere of Tchaikovsky's violin concerto.

這場音樂會由魏本充滿張力的《慢板樂章》開始，繼之是孟德爾頌登峰造極的小提琴傑作，最後以布拉姆斯優美動聽的《第二號小夜曲》作結。演出者是光芒四射的俄羅斯小提琴之星——基里爾·特魯索夫，他演出用的樂器，是史塔特發利所製的「博特斯基」小提琴，昔日柴可夫斯基的《小提琴協奏曲》世界首演，就是用這具小提琴來演出的。

“The audience was spellbound”
PARISBROADWAY.COM

“versatility and technical brilliance”
KLASSIK-HEUTE.COM

KIRILL TROUSSOV VIOLIN

Praised internationally for his “irreproachable technique and exceptional musical sensibility”, Russian violinist Kirill Troussov is widely recognized as one of the leading soloists of his generation. He performs with renowned orchestras in major concert halls, and is a regular featured artist at prestigious festivals around the world. His passion for chamber music has led to collaborations with many of the world's leading artists including Sol Gabetta, Yuja Wang, Julian Rachlin, Daniel Hope, Joshua Bell, Yuri Bashmet, Mischa Maisky and Gautier and Renaud Capucon. Highlights of his past concert seasons include an appearance at the BBC Proms, an Asian tour with the Verbier Festival Chamber Orchestra and substituting for Gidon Kremer in Paris. He has given masterclasses at the Mozarteum University Salzburg, the European Music Institute Vienna and has served on the jury of the Schoenfeld International String Competition in China. Kirill Troussov won first prize at the Yehudi Menuhin International Violin Competition and the International Henryk Wieniawski Violin Competition. He was also awarded the PRIX DAVIDOFF at the Schleswig-Holstein Music Festival and the European Cultural Award. His CDs have been highly praised by the international press and include a duo recording with his sister and pianist Alexandra Troussova on EMI records. Kirill Troussov plays on the Antonio Stradivari, Cremona, 1702, the ‘Brodsky’ violin which was performed on the world premiere of the Tchaikovsky violin concerto in 1881. His mentors include Sir Yehudi Menuhin and Igor Oistrakh. For more information visit www.troussov.com

基里爾·特魯索夫 小提琴

俄羅斯小提琴家基里爾·特魯索夫憑「無懈可擊的技藝，超凡出眾的音樂感」在國際樂壇深受讚譽，被公認為是同輩中的頂尖獨奏樂手。他曾在多個世界級音樂廳與知名樂團合演，亦經常獲邀在多個全球著名的音樂節表演。他熱愛室樂演奏，曾與多位世界一流的演奏家聯手奏樂，當中包括大提琴家嘉碧珊、麥斯基；鋼琴家王羽佳；小提琴家勒克林、荷浦、貝爾；中提琴家巴舒密、卡普桑兄弟等。特魯索夫過去的重要演出包括英國廣播公司的逍遙音樂會、與韋比耶音樂節室樂團合作的亞洲巡迴演奏會、在巴黎臨時替代甘祈頓的演出等。他曾在薩爾斯堡的莫扎特大學及維也納的歐洲音樂學院主講大師班，亦曾在中國為勳菲爾德國際弦樂比賽擔任評判。特魯索夫早在曼奴軒國際小提琴比賽及維尼亞夫斯基小提琴比賽中贏取冠軍，又在石勒蘇益格-荷爾斯泰因音樂節奪得大衛杜夫獎，同時亦是歐洲文化獎的得主。他所灌錄的鐳射唱片獲得國際報界的高度讚揚，其中一張雙人唱片是與他的妹妹鋼琴家雅麗珊·特魯索娃合奏。特魯索夫用以演奏的樂器，是安東尼奧·史塔第發利於1702年在克莫納造的「布羅德斯基」小提琴。柴可夫斯基的小提琴協奏曲於1881年進行世界首演時，也是用這小提琴演出。特魯索夫的導師包括曼奴軒和奧斯札克。如欲了解更多有關的資訊，請瀏覽www.troussov.com

Tickets NOW available from **URBTIX** 門票現於 **城市售票網** 發售

\$400 \$300 \$200

Ticketing Enquiries 票務查詢 **3761 6661**

Credit Card Telephone Booking 信用卡電話購票熱線 **2111 5999**

Internet Booking 網上訂票 **www.urbtix.hk**

Mobile Ticketing App **My URB TIX** 流動購票應用程式 **My URB TIX**

Programme Enquiries 節目查詢 **2864 2156 / info@cco hk.com**

DISCOUNTS 優惠 50% off for full-time students, senior citizens aged 60 and above, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients, people with disabilities and their accompanying minder. 全日制學生、年滿60歲的長者、綜合社會保障援助受惠人士、殘疾人士及看護人可獲半價優惠。

VIOLIN MASTERCLASS by Kirill Troussov

小提琴大師班 基里爾·特魯索夫

29.09.2018 (SAT 星期六), 1:00-3:30pm

CR2, 7/F Hong Kong Cultural Centre Concert Hall Backstage

香港文化中心藝藝大樓音樂廳後台7樓CR2

Observers 旁聽觀眾 **\$100**

Performer Registration 表演者報名 * **2864 2156 / info@cco hk.com**

Register for the masterclass and enjoy a 20% discount on tickets to Kirill Troussov's concert!

Tickets are subject to availability. 凡登記參加大師班，可尊享八折購買「基里爾·特魯索夫」音樂會門票，售罄即止。

Audience members are strongly advised to arrive punctually. Latecomers will not be admitted until a suitable break.

City Chamber Orchestra of Hong Kong reserves the right to change the programme and the artists.

觀眾務請準時入場，遲到者須待演出開始後適當時間方可進場。香港城市室樂團保留更改節目及表演者之權利。